

**МЕДИЦИНСКИ УНИВЕРСИТЕТ – СОФИЯ**  
**ДЕПАРТАМЕНТ ЗА ЕЗИКОВО ОБУЧЕНИЕ И СПОРТ**

ОДОБРЯВАМ  
ДИРЕКТОР НА ДЕОС  
/Проф. П.Балканска, дм/

За учебната 2019/2020

**УЧЕБНА ПРОГРАМА ПО СПЕЦИАЛНОСТТА „МЕДИЦИНА”**  
**ЗА ОБРАЗОВАТЕЛНО - КВАЛИФИКАЦИОННА СТЕПЕН „МАГИСТЪР”**

<b>Наименование на дисциплината:</b>  <b>„Клиничен български език”</b>	<b>Сигнатура</b>	<b>Хорариум</b>  <i>30 часа</i>
<b>Образователна степен</b>	<b>Магистър</b>	
<b>Вид на обучение</b> <i>Редовно</i>	<b>Часове за седмица: 2</b>	<b>Брой кредити</b> 1.5
<b>Вид на дисциплината</b> <i>Свободноизбираема</i>		
<b>Вид на курса</b>	Едносеместриален	
<b>Ниво на курса /според наредбата за Учебните програми/</b>	Ниво М /магистър /	
<b>Форми на оценяване</b>	<b>Текущо оценяване</b> Участие в семинари Решаване на казуси	<b>Семестриален изпит</b>
<b>Форми и методи на обучение в курса</b>	Лекция Дискусия Казус	Други: работа в малки групи за решаване на практически задачи

**Преподавател: доц. Павлина Кънчева, дф**  
ДЕПАРТАМЕНТ ПО ЕЗИКОВО ОБУЧЕНИЕ И СПОРТ, МЕДИЦИНСКИ УНИВЕРСИТЕТ-  
СОФИЯ  
Адрес: ул. „Здраве“ №2

София, 2019 г.

## **ОПИСАНИЕ НА КУРСА**

Курсът се състои от 30 академични часа, които представят различни форми на учебна натовареност.

- Теоретично обучение по проблема – 15 часа;
- Работни семинари – 7 часа /изискват активност от страна на студентите и предполагат самостоятелна работа по предварително зададени теми, проект по една от тях, или участие и дебат по време на семинарите, както и работа с първични и вторични данни/;
- Упражнения – 8 часа.

## **ФОРМИРАНЕ НА ОЦЕНКАТА**

Оценката се формира комплексно:

- чрез активността на студента по време на протичането на курса;
- текущ контрол през семестъра.
- от изпитния резултат по време на сесията.

## **ВРЕМЕ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ НА СТУДЕНТИТЕ**

- Текущо – за преценка на процеса на усвояване на знанията и уменията.
- В края на курса – за оценяване за придобитите знания и умения.

## **АСПЕКТИ ПРИ ФОРМИРАНЕТО НА ОЦЕНКАТА**

- Участие в групови обсъждания
- Решаване на практически задачи
- Индивидуално задание
- Изпитен резултат

## **ПОМОЩНИ СРЕДСТВА ЗА ПРЕПОДАВАНЕ:**

- Езикови материали;
- Езикови тестове;
- Практически документи за оценка и анализ, публикации и бази-данни;
- Казуси за превод и интерпретация.

## **ЦЕЛ НА УЧЕБНАТА ДИСЦИПЛИНА:**

Основната цел на курса „Клиничен български език” “е да разшири и задълбочи компетентността на студентите в областта на специализирания клиничен език за постигане на по-голяма автономност в обучението и комуникацията с пациентите в медицинската клиника.

## ЗАДАЧИ НА ПРОГРАМАТА

- Запознаване с особеностите на клиничната комуникация.
- Развиване и/или задълбочаване на уменията за използване на клинична терминология.
- Свързване на изучаваните лингвистични конструкции с конкретни ситуации, специфични за клиничната комуникация.

## ТЕМАТИЧЕН ПЛАН ПО ТЕМАТИЧНИ ЕДИНИЦИ И ЧАСОВЕ

№	ТЕМА	Лекции	Семинари/ Упражнения
1-2	Човешко тяло – български термини за клетки, тъкани, органи и системи; кости, стави и мускули – 4 часа.	2	2
3-4	Снемане на анамнеза. Основни принципи. Видове анамнеза. – 4 часа.	2	2
5-6	Системен разпит. Общи белези. – 2 часа. Статус на главата и шията. – 2 часа.	2	2
7-9	Статус на дихателната и сърдечносъдовата система. – 2 часа. Статус на храносмилателната система. – 2 часа. Статус на двигателния апарат. – 2 часа.	3	3
10-11	Заболявания на дихателната система. Синптоматика – 4 часа.	2	2
12-13	Заболявания на сърдечно-съдовата система. Синптоматика - 4 часа.	2	2
14-15	Заболявания на храносмилателната система. Синптоматика – 4 часа	2	2

**ОБЩО:** 30 учебни часа, от които: 15 часа лекции, 7 часа семинари и 8 часа упражнения.

## ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ:

След този курс на обучение, студентите:

- Ще се запознаят с различни аспекти на вербалната и невербалната комуникация в ситуацията „снемане на анамнеза“.
- Ще постигнат по-голяма автономност в клиничната комуникация с пациентите и медицинския персонал.

## ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА ЛИТЕРАТУРА

1. КЛИНИЧЕН БЪЛГАРСКИ ЕЗИК Материали от Пропедевтика на вътрешните болести за свободноизбираем курс по *Български език за чуждестранни студенти*, Медицински университет – София (ДЕОС).
2. Pavlina Kancheva, MA, PhD (Medical University of Sofia, Bulgaria). *Taking a history (anamnesis) – a communication strategy in the medical clinic.* ASSOCIATION FOR MEDICAL HUMANITIES CONFERENCE 27-29 JUNE 2018 SOFIA

## КОНСПЕКТ ПО „Клиничен български език“

1. Снемане на анамнеза – определение. Основни принципи за снемане на анамнеза. План за снемане на анамнеза.
2. Идентификация и характеристика на главните оплаквания.
3. Анамнеза на живота. Социална анамнеза. Фамилна анамнеза. Системен разпит.
4. Снемане на анамнеза при заболявания на Дихателната система.
5. Снемане на анамнеза при заболявания на Сърдечносъдовата система.
6. Снемане на анамнеза при заболявания на Храносмилателната система.

### Изготвил програмата:

Доц. Павлина Кънчева, дф

/ ...../

Съгласувано с Ръководител Катедра по езиково обучение, медицинска педагогика и спорт:

Проф. Д Сиджимова, дф

/ ...../